



## Préparez-vous aux nouvelles normes mondiales d'émissions

Avec les moteurs Cummins G-Drive, solutions entièrement intégrées pour générateurs

### Asie Pacifique

10 Toh Guan Road  
#07-01 TT International Tradepark  
Singapore 608838  
Téléphone: 65 6417 2388  
Télécopie: 65 6417 2399

### Brésil

Rua Jati, 310, Cumbica  
Guarulhos, SP 07180-900  
Brazil  
Téléphone: 55 11 2186 4195  
Télécopie: 55 11 2186 4729

### Europe, Moyen-Orient, Afrique et Europe de l'Est

Manston Park Columbus Ave.  
Manston Ramsgate  
Kent CT12 5BF  
United Kingdom  
Téléphone: 44 1843 255000  
Télécopie: 44 1843 255902

### Mexique

Eje 122 No. 200 Zona Industrial  
San Luis Potosí, S.L.P. 78090  
Mexico  
Téléphone: 52 444 870 6700  
Télécopie: 52 444 824 0082

### Amérique du Nord

1400 73rd Ave. NE  
Minneapolis, MN 55432  
USA  
Téléphone: 1 763 574 5000  
Numéro gratuit 1 877 769 7669  
Télécopie: 1 763 574 5298



**Cummins Power Generation Ltd.**  
Manston Park  
Columbus Avenue  
Manston Ramsgate  
Kent CT12 5BF  
United Kingdom  
Téléphone: (44-1843) 255000  
Télécopie: (44-1843) 255902  
cpg.uk@cummins.com

[www.cumminsgdrive.com](http://www.cumminsgdrive.com)

©2012 Cummins est une marque déposée de Cummins Inc. Toute information contenue dans ce document est certifiée authentique au moment de l'impression et peut être sujet à changement. F-2250 (1/12).

Les nouvelles normes européennes Stage IIIA et américaines EPA Tier 4 Interim concernant les groupes électrogènes portables et non routiers prendront effet en janvier 2011.

La nouvelle génération de moteurs Cummins G-Drive, équipée de la technologie Coolpac répond à ces normes mondiales de régulations.

La nouvelle technologie Coolpac, solution énergétique complète et performante, vous garantit :

- Un excellent rapport qualité-prix et une garantie totale grâce à une technologie leader et respectueuse de l'environnement.
- La réduction significative des émissions en accord avec les normes de régulations européennes Stage IIIA et américaines de niveau EPA T4i.
- L'intégration de tous les composants nécessaires pour une performance optimale et un gain d'espace.
- L'augmentation du rendement énergétique de nos moteurs grâce à une technologie basse émissions.
- L'assurance d'un produit durable et de haute qualité grâce à la maîtrise des toutes les étapes de la production.

Pour plus d'information à propos de nos moteurs, rendez-vous sur notre site internet [www.cumminsgdrive.com](http://www.cumminsgdrive.com)



## Calendrier des réglementations d'émissions non routières dans l'Union Européenne

Les groupes électrogènes portables non routiers (tel que de location) devront obligatoirement répondre aux normes Euro Stage IIIA comme spécifié ci-dessous. L'Union Européenne ne réglemente pas les installations fixes d'alimentation principale ou de secours excepté pour certains pays membres.

### EU

kW	(HP)	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
18 - 36	(24 - 48)	8.0 / 1.5 / 5.5 / 0.8		(7.5) / 5.5 / 0.6						
37 - 55	(49 - 74)	7.0 / 1.3 / 5.0 / 0.4		(4.7) / 5.0 / 0.4						
56 - 74	(75 - 99)	6.0 / 1.0 / 5.0 / 0.3		(4.0) / 5.0 / 0.3						
75 - 129	(100 - 173)	6.0 / 1.0 / 3.5 / 0.2		(4.0) / 3.5 / 0.2						

Stage II ■ Stage IIIA ■

## Calendrier des réglementations d'émissions non routières et fixes pour l'agence américaine EPA

Les groupes électrogènes de secours devront être conformes aux exigences de niveau Tier 3 et sont exemptés des réglementations de niveau EPA Tier 4 Interim et EPA Tier 4 Final.

### U.S.

kW	(HP)	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
0 - 7	(0 - 10)	(7.5) / 6.6 / 0.40								
8 - 18	(11 - 24)	(7.5) / 5.5 / 0.30								
19 - 36	(25 - 48)	Opt T41 0.30 PM: 37-55 kW		(4.7) / 5.0 / 0.03						
37 - 55	(49 - 74)	4.7 / 5.0 / 0.40: 37-74 kW		3.4 / 0.19 / 5.0 / 0.02		0.40 / 0.19 / 5.0 / 0.02				
56 - 74	(75 - 99)	4.0 / 3.5 / 0.20		2.0 / 0.19 / 3.5 / 0.02		0.40 / 0.19 / 3.5 / 0.02				
75 - 129	(100 - 173)	4.0 / 3.5 / 0.20		2.0 / 0.19 / 3.5 / 0.10		3.5 / 0.19 / 3.5 / 0.04				
130 - 224	(174 - 301)	4.0 / 3.5 / 0.20		0.67 / 0.40 / 3.5 / 0.10 <sup>a</sup>		0.67 / 0.19 / 3.5 / 0.03 <sup>b</sup>				
225 - 449	(302 - 602)	4.0 / 3.5 / 0.20								
450 - 560	(603 - 751)	4.0 / 3.5 / 0.20								
>506*	(>751)*	6.4 / 3.5 / 0.20								

Tier 2 ■ Tier 3 ■ Tier 4 Interim ■ Tier 4 Final ■

- a. Applicable aux groupes électrogènes mobiles > 900 kW (< 1207hp)  
b. Applicable aux groupes électrogènes mobiles > 560 kW (> 751 hp)

### Légende :

NOx / HC / CO / PM (g/kW-hr)

(NOx + HC) / CO / PM (g/kW-hr)

Conversion: g/kW-hr x 0.7457 = g/bhp-hr

Normes séparées NOx et HC, séparées par une barre oblique

Normes combinées NOx et HC, indiquées entre parenthèses « ( ) ».

## Moteurs Cummins G-Drive répondant aux normes de la législation d'émissions européennes Stage IIIA

Types de moteurs et puissances				1500 t/mn								
				Puissance brute du moteur			Puissance du groupe électrogène					
Modèle du moteur	Emissions	CoolPac	Nombre de cylindres/ Cooling	Secours	Principale	Puissance continue	Secours	Principale	Puissance continue			
										kWm	kWm	kWm
X2.5-G5	EU Stage IIIA	•	3 inline/JW	26.3	24.6	19	22	27.5	20	25	14.0	17.0
X3.3-G3	EU Stage IIIA	•	4 inline/JW	35	32	26	30	38	27	33.8	22	27.5
QSB5-G2	EU Stage IIIA		4 inline/A-A	84	73	66	64	80	58	72	55	69
QSB5-G3	EU Stage IIIA		4 inline/A-A	94	81	74	72	90	66	82	62	78
QSB5-G4	EU Stage IIIA	•	4 inline/A-A	103	89	81	80	100	73	91	69	86
QSB5-G5	EU Stage IIIA	•	4 inline/A-A	113	97	88	88	110	80	100	76	94
QSB5-G6	EU Stage IIIA		4 inline/A-A	144	128	78	120	150	109	136	66	83
QSB7G1	EU Stage IIIA	•	6 inline/A-A	110	93	84	88	110	80	100	65	81
QSB7G2	EU Stage IIIA	•	6 inline/A-A	150	127	114	120	150	108.8	136	93	116
QSB7G3	EU Stage IIIA	•	6 inline/A-A	174	151	134	140	175	120	150	110	138
QSB7G4	EU Stage IIIA	•	6 inline/A-A	196	168	152	160	200	144	180	128	160
QSB7G5	EU Stage IIIA	•	6 inline/A-A	213	182	152	176	220	160	200	128	160
QSB7G6	EU Stage IIIA		6 inline/A-A	204	185	167	176	220	160	200	128	160
QSL9-G2	EU Stage IIIA	•	6 inline/A-A	239	206	186	200	250	180	225	164	205
QSL9-G3	EU Stage IIIA	•	6 inline/A-A	257	227	193	220	275	200	250	170	213
QSL9-G4	EU Stage IIIA	•	6 inline/A-A	279	244	221	240	300	220	275	200	250
QSL9-G7	EU Stage IIIA	•	6 inline/A-A	300	271	227	264	330	240	300	200	250
QSL9-G8	EU Stage IIIA		6 inline/A-A	276	250	226	240	300	220	275	200	250
QSX15-G11*	EU Stage IIIA		6 inline/A-A	366	333	300	308	385	280	350	254	318
QSX15-G12*	EU Stage IIIA		6 inline/A-A	414	376	338	352	440	320	400	285	356
QSX15-G13*	EU Stage IIIA		6 inline/A-A	462	418	377	396	495	360	450	321	401
QSX15-G16*	EU Stage IIIA		6 inline/A-A	509	460	415	440	550	400	500	357	446

### Légende

\*Produits disponibles en 2012

## Moteurs Cummins G-Drive répondant aux normes de la législation d'émissions américaine EPA T4i

Types de moteurs et puissances				1800 t/mn								
				Puissance brute du moteur			Puissance du groupe électrogène					
Modèle du moteur	Emissions	CoolPac	Nombre de cylindres/ Cooling	Secours	Principale	Puissance continue	Secours	Principale	Puissance continue			
										kWm	kWm	kWm
4BT3.3-G5	EPA Tier4i		4 inline/JW	51	45	41	40	50	36	45	30	38
QSB5-G7*	EPA Tier4i		4 inline/A-A	82	75	70	60	75	54	68	50	62
QSB5-G8*	EPA Tier4i		4 inline/A-A	108	97	88	80	100	72	90	65	82
QSB5-G9*	EPA Tier4i		4 inline/A-A	129	117	108	100	125	90	114	83	103
QSB7-G7	EPA Tier4i		6 inline/A-A	191	173	156	160	200	145	181	130	163
QSB7-G6	EPA Tier4i		6 inline/A-A	234	210	190	200	250	180	225	140	175
QSL9-G8	EPA Tier4i		6 inline/A-A	323	293	264	275	344	250	313	225	261
QSX15-G14*	EPA Tier4i		6 inline/A-A	414	376	338	350	438	318	398	283	354
QSX15-G15*	EPA Tier4i		6 inline/A-A	468	425	382	400	500	364	455	324	405
QSX15-G16*	EPA Tier4i		6 inline/A-A	575	521	469	500	625	455	570	406	508

### Légende

\*Produits disponibles en 2012